

**Compte-rendu d'entretien**  
**entre**  
**le Maire de Shanghai**  
**(République Populaire de Chine)**  
**et**  
**le Ministre de l'Equipement, du Logement,**  
**des Transports et de la Mer**  
**(République Française)**

Sur invitation de M. BESSON, Ministre de l'Equipement, du Logement, des Transports et de la Mer, formulée au nom du Gouvernement Français, M. ZHU RONGJI, Maire de Shanghai de la République Populaire de Chine a effectué un voyage officiel en France du 13 au 18 avril 1991.

Au cours de son séjour à Paris, M. ZHU RONGJI et la délégation qui l'accompagne ont également rencontré M. Michel ROCARD, Premier Ministre, M. Roland DUMAS, Ministre d'Etat, Ministre des Affaires Etrangères, Mme Edwige AVICE, Ministre Délégué aux Affaires Etrangères, M. Roger FAUROUX, Ministre de l'Industrie, M. Jean-Marie RAUSCH, Ministre du Commerce Extérieur, ainsi que de nombreux Présidents et hauts responsables d'entreprises et banques françaises. Le Maire et sa délégation ont également visité des installations industrielles ainsi que le site de La Défense et celui d'Eurodisneyland à Marne la Vallée. Une conférence, suivie d'une séance de questions-réponses, à en outre été organisée par le Comité France-Chine.

Au cours du déjeuner offert par M. Louis BESSON, Ministre de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer, le Maire de Shanghai et le Ministre de l'Équipement ont fait le point de la coopération particulièrement importante qui s'est développée entre la France et la Municipalité de Shanghai dans les domaines de la Construction, des Transports, de l'Environnement, des Équipements et de la Gestion des Services Urbains, avec la contribution de la Direction de la Coopération Scientifique et Technique du Ministère des Affaires Étrangères.

Les deux parties se sont félicitées du bon déroulement de cette coopération et de la qualité des relations qui ont pu s'établir entre les opérateurs. Elles ont en particulier abordé les actions suivantes :

1 - Pour mettre en œuvre le projet de développement du centre d'affaires de LU JIA ZUI dans la zone de PUDONG, la partie Shanghaienne a souhaité bénéficier d'une assistance française pour lancer un concours international d'aménagement de ce quartier. Le Ministre de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer a répondu favorablement à cette demande. Les modalités pratiques de cette coopération seront définies à l'occasion d'une prochaine mission à Shanghai conduite par M. Belmont.

2 - Le Maire de Shanghai a remercié la France pour l'aide très importante apportée à la Banque Mondiale dans le cadre des études préalables à la mise en place d'un prêt pour des projets visant à améliorer les transports urbains à Shanghai. La prestation des experts français a été particulièrement appréciée par les responsables de la Municipalité et de la Banque Mondiale, qui souhaitent que cette collaboration se poursuive dans les années à venir. Le Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer et le Ministère des Affaires Étrangères (Direction de la Coopération Scientifique et Technique) confirment l'intérêt français de poursuivre cette collaboration selon des modalités à définir.

3 - Les deux parties se sont félicitées de la qualité de la coopération développée depuis plusieurs années sur le thème de la rénovation du centre ville. L'appel d'idées portant sur l'aménagement du quartier de QIANJIATANG en 1989, qui a été l'occasion de faire concourir des architectes français et chinois, aura été un grand succès tant en Chine qu'en France. Elles souhaitent que l'étape suivante, qui consistera à réaliser un chantier pilote de réhabilitation d'un immeuble ancien de ce

quartier à l'automne prochain, permette de déboucher sur la réalisation concrète d'opérations immobilières et de coopérations entre industriels français et chinois dans le domaine des matériaux, matériels et composants pour la construction.

4 - Le Maire de Shanghai a confirmé l'intérêt porté à l'étude de faisabilité de la liaison ferroviaire Nord-Sud offerte par le Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer et a indiqué qu'il ferait prochainement connaître les intentions de la Municipalité sur l'avenir de ce projet.

Selon les orientations proposées, la poursuite de la coopération avec la France sera définie concrètement lors d'une prochaine mission du Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer à Shanghai.

5 - M. BESSON a remis à M. ZHU RONGJI un exemplaire du recueil des exposés présentés lors des "Journées d'Études sur Shanghai", organisées par le Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer les 11 et 12 février 1991, qui font le point sur les nombreuses coopérations entre la France et la Municipalité de Shanghai dans les domaines de compétence du Ministère de l'Équipement, du Logement, des Transports et de la Mer.

En conclusion, M. BESSON, rappelant que la coopération avec la Municipalité de Shanghai était depuis plusieurs années une des toutes premières priorités des actions internationales du Ministère de l'Équipement; du Logement, des Transports et de la Mer a exprimé son souhait de la voir se poursuivre à un très haut niveau.

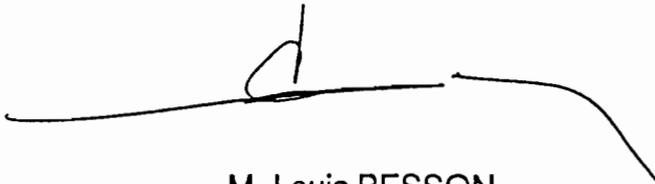
M. ZHU RONGJI pour sa part a remercié M. BESSON pour son invitation et pour l'importance et la qualité de l'assistance apportée à sa Municipalité par la France dans les domaines de la Construction, du Logement, des Transports, des Équipements et Services Urbains. Il a souhaité que celle-ci se poursuive très activement.

Constatant le grand intérêt porté par les entreprises françaises aux nombreux projets de Shanghai, M. ZHU RONGJI et M.

BESSON ont enfin formulé le vœu que celles-ci prennent une part importante dans le renouveau de Shanghai.

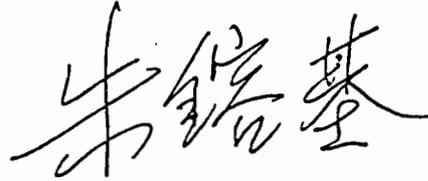
Fait à Paris le 16 avril 1991.

Le Ministre de l'Équipement,  
du Logement, des Transports  
et de la Mer

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'd' followed by a horizontal line that curves downwards to the right.

M. Louis BESSON

Le Maire de Shanghai

A handwritten signature in black ink, written in Chinese characters: 朱鎔基.

M. ZHU Rongji